

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978

5 SEPTEMBER 1978

WETSONTWERP houdende diverse institutionele hervormingen

I. — AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Art. 82.

Het 1° vervangen door wat volgt :

« 1° het 2° wordt vervangen door de volgende bepaling :
 » 2° de niet-naleving van de decreten strafbaar stellen en de straffen bepalen om deze overtredingen te beteugelen overeenkomstig Boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van de criminele straffen bepaald in artikel 7 van dat Wetboek ».

De Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen,

F. DE BONDT.

De Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen,

J. HOYAUX.

Zie :

461 (1977-1978) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 8 : Amendementen.
- N° 9 : Advies van de Raad van State (artt. 1 tot 33).
- N° 10 tot 18 : Amendementen.
- N° 19 : Advies van de Raad van State (artt. 34 tot 72).
- N° 20 tot 24 : Amendementen.
- N° 25 : Advies van de Raad van State (artt. 73 tot 92).
- N° 26 tot 32 : Amendementen.
- N° 33 : Advies van de Raad van State (nieuw art. 28).
- N° 34 : Advies van de Raad van State (artt. 93 tot 124).
- N° 35 : Advies van de Raad van State (artt. 125 tot 145).
- N° 36 tot 43 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978

5 SEPTEMBRE 1978

PROJET DE LOI portant diverses réformes institutionnelles

I. — AMENDEMENT PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT.

Art. 82.

Remplacer le 1° par ce qui suit :

« 1° le 2° est remplacé par la disposition suivante :
 » 2° ériger en infractions les manquements aux décrets et prévoir les peines sanctionnant ces infractions conformément au Livre I du Code pénal, à l'exception des peines criminelles, fixées à l'article 7 de ce Code ».

Le Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions,

F. DE BONDT.

Le Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions,

J. HOYAUX.

Voir :

461 (1977-1978) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 8 : Amendements.
- N° 9 : Avis du Conseil d'Etat (art. 1 à 33).
- N° 10 à 18 : Amendements.
- N° 19 : Avis du Conseil d'Etat (art. 34 à 72).
- N° 20 à 24 : Amendements.
- N° 25 : Avis du Conseil d'Etat (art. 73 à 92).
- N° 26 à 32 : Amendements.
- N° 33 : Avis du Conseil d'Etat (nouvel art. 28).
- N° 34 : Avis du Conseil d'Etat (art. 93 à 124).
- N° 35 : Avis du Conseil d'Etat (art. 125 à 145).
- N° 36 à 43 : Amendements.

II. — AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER VERROKEN

Art. 81.

A. — In hoofdorde :

In het laatste lid, de woorden

« mogen hun diensten verenigen voor de uitoefening van hun bevoegdheden. »

vervangen door de woorden

« richten gemeenschappelijke diensten in voor de uitoefening van hun bevoegdheden ».

B. — In bijkomende orde :

In het laatste lid het woord

« mogen »

vervangen door het woord

« kunnen ».

Art. 82.

De laatste regel vervangen door wat volgt :

« 3° taken opdragen aan de ondergeschikte besturen en aan de gemeentelijke gemeenschapscommissies van het Brussels gewest ».

Art. 83.

A. — In hoofdorde :

Paragraaf 1 en § 2 vervangen door wat volgt :

« § 1. Vanaf het begrotingsjaar 1979 worat de globale som die ieder jaar ter uitvoering van artikel 59bis, § 6, van de Grondwet ten laste van de Staatsbegroting ter beschikking van de Nederlandse en de Franse Cultuurgemeenschap wordt gesteld, overeenkomstig de volgende verhoudingen tussen beide cultuurgemeenschappen verdeeld :

» 60 % voor de Nederlandse cultuurgemeenschap, 40 % voor de Franse cultuurgemeenschap.

» 2° Wanneer de uitslag van de parlementaire verkiezingen aantoonst dat de Franse gemeenschap meer dan 40 % vertegenwoordigt, dan wordt dit minimum vanaf het daaropvolgende jaar evenredig aangepast.

» Teneinde het procent vast te stellen worden de stemmen van de Nederlandstalige lijst en van de Franstalige lijst van het Brussels gewest gevoegd respectievelijk bij de uitslagen van het Vlaams en het Waals gewest, dit laatste verminderd niet de uitslagen van het Duitse taalgebied ».

B. — In bijkomende orde :

Paragraaf 1 en § 2 vervangen door wat volgt :

« § 1. Vanaf het begrotingsjaar 1979 wordt de globale som ieder jaar ter uitvoering van artikel 59bis § 6, van de Grondwet ten laste van de Staatsbegroting ter beschikking van de Nederlandse en de Franse cultuurgemeenschap wordt gesteld, overeenkomstig de volgende verhoudingen tussen beide cultuurgemeenschappen verdeeld :

II. — AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. VERROKEN

Art. 81.

A. — En ordre principal :

Au dernier alinéa, remplacer les mots

« peuvent organiser une association de leurs services pour l'exécution de leurs attributions »

par les mots

« organisent des services communs pour l'exécution de leurs attributions ».

B. — En ordre subsidiaire :

Au dernier alinéa, dans le texte néerlandais, remplacer le mot

« mogen »

par le mot

« kunnen ».

Art. 82.

Remplacer la dernière ligne par ce qui suit :

3° confier des tâches aux pouvoirs subordonnés et aux commissions communautaires communales de la région bruxelloise ».

Art. 83.

A. — En ordre principal :

Remplacer les §§ 1 et 2 par ce qui suit :

« § 1. A partir de l'année budgétaire 1979, la somme globale réservée dans le budget national et mise chaque année, en exécution de l'article 59bis, § 6, de la Constitution, à la disposition des communautés culturelles française et néerlandaise est répartie entre les communautés culturelles selon les proportions suivantes :

» 1° 60 % pour la communauté culturelle néerlandaise ; 40 % pour la communauté culturelle française.

» 2° Si les résultats des élections législatives font apparaître que la communauté française représente plus de 40 %, il est procédé à une adaptation proportionnelle de ce minimum à partir de l'année suivante.

» En vue d'établir ces pourcentages, les suffrages recueillis par la liste néerlandophone et par la liste francophone de la région bruxelloise sont ajoutés respectivement aux résultats de la région flamande et de la région wallonne, déduction faite pour cette dernière des résultats de la région linguistique de langue allemande.

B. — En ordre subsidiaire :

Remplacer les §§ 1 et 2 par ce qui suit :

« § 1. A partir de l'année budgétaire 1979, la somme globale réservée dans le budget national et mise chaque année, en exécution de l'article 59bis, § 6, de la Constitution, à la disposition des communautés culturelles française et néerlandaise est répartie entre les deux communautés culturelles selon les proportions suivantes :

» 1° 57 % voor de Nederlandse cultuurgemeenschap; 43 % voor de Franse cultuurgemeenschap;

» 2° Wanneer de uitslag der parlementaire verkiezingen aantoont dat de Franse gemeenschap meer dan 40 % vertegenwoordigt, dan wordt dit minimum vanaf het daaropvolgende jaar evenredig aangepast.

» Teneinde het percentage vast te stellen worden de stemmen van de Nederlandstalige lijst en van de Franstalige lijst van het Brussels gewest gevoegd respectievelijk bij de uitslagen van het Vlaamse en het Waalse Gewest, dit laatste verminderd met de uitslagen van het Duitse taalgebied. »

Art. 85.

Het voorlaatste lid weglaten.

Art. 86.

1. — In artikel 153, letter b) weglaten.

2. — In artikel 155, tweede lid, op de eerste en de tweede regel, de woorden « en van de zes randgemeenten » weglaten.

3. — In artikel 156, op de derde en de vierde regel, de woorden « en van de zes randgemeenten » weglaten.

4. — In artikel 163 :

a) « in fine » van het eerste lid, de woorden « de bestendige deputatie »

vervangen door de woorden

« de executieve van de overeenstemmende cultuurraad ».

b) het tweede tot het laatste lid vervangen door wat volgt :

« Het administratief toezicht wordt geregeld bij decreet ».

Art. 93.

1. — In § 1, het laatste lid vervangen door wat volgt :

« Het vernietigingsbesluit moet met redenen verantwoord zijn en wordt dadelijk aan de betrokken provincie ter kennis gebracht ».

2. — In § 2, « in fine » van het eerste lid, de woorden

« in een aangelegenheid die niet tot de bevoegdheid van de gewestelijke overheid behoort »

vervangen door de woorden

« in een aangelegenheid bedoeld in artikel 28, §§ 1 en 3. Het in het eerste lid bedoeld koninklijk besluit moet met redenen omkleed zijn. »

3. — Dezelfde § 2 aanvullen met een laatste lid, luidend als volgt :

« Van de in dit artikel bedoelde koninklijke besluiten wordt dadelijk kennis gegeven aan het gewestelijk uitvoerend college en aan de provincie ».

» 1° 57 % pour la communauté culturelle néerlandaise; 43 % pour la communauté culturelle française.

» 2° Si les résultats des élections législatives font apparaître que la communauté française représente plus de 40 %, ce minimum sera proportionnellement adapté à partir de l'année suivante.

» En vue d'établir ces pourcentages, les suffrages recueillis par la liste néerlandophone et la liste francophone de la région bruxelloise sont ajoutés respectivement aux résultats obtenus dans la région flamande et la région wallonne, déduction faite pour cette dernière des résultats obtenus dans la région de langue allemande. »

Art. 85.

Supprimer l'avant-dernier alinéa.

Art. 86.

1. — A l'article 153, supprimer le littéra b).

2. — A l'article 155, deuxième alinéa, première et deuxième lignes, supprimer les mots « et des six communes périphériques ».

3. — A l'article 156, troisième et quatrième lignes, supprimer les mots « et des six communes périphériques ».

4. A l'article 163 :

a) in fine du premier alinéa, remplacer les mots « à la députation permanente »

par les mots

« à l'exécutif du conseil culturel correspondant ».

b) remplacer le dernier alinéa par ce qui suit :

« La tutelle administrative est réglée par décret ».

Art. 93.

1. Au § 1, remplacer le dernier alinéa par ce qui suit :

« L'arrêté d'annulation doit être motivé et est immédiatement notifié à la province intéressée ».

2. — Au § 2, « in fine » du premier alinéa, remplacer les mots

« dans une matière qui ne relève pas de la compétence du pouvoir régional. »

par les mots

« dans une des matières visées à l'article 28, §§ 1 et 3. L'arrêté royal visé au premier alinéa doit être motivé. ».

3. — Compléter le même § 2 par un dernier alinéa, libellé comme suit :

« Les arrêtés royaux visés à cet article sont immédiatement notifiés au collège exécutif régional et à la province ».

4. — Een § 3 toevoegen, luidend als volgt :

« De besluiten van de provincieraden, die niet door de toezichhoudende overheid vernietigd zijn kunnen, overeenkomstig artikel 108 van de Grondwet, alleen door de wetgevende macht worden vernietigd. ».

Art. 94.

In het eerste lid van artikel 125, op de eerste en de vijfde regel, het woord

« Raad »

telkens vervangen door het woord

« provincieraad ».

Art. 95.

1. — In het eerste lid van artikel 86, op de voorlaatste regel, de woorden

« dat onwettig is »

vervangen door de woorden

« dat de wet schendt ».

2. — In het tweede lid van artikel 86, op de derde regel, de woorden

« binnen vijftien dagen »

vervangen door het woord

« dadelijk ».

3. — In het zelfde tweede lid van artikel 86, op de vierde en de vijfde regel, de woorden

« bij ter post aangetekend schrijven »

weglaten.

Art. 96.

1. — In § 1, tweede lid, 1°, op de voorlaatste regel, het woord

« speciaal »

vervangen door het woord

« bijzonder ».

2. — In dezelfde § 1, het derde lid weglaten.

3. — In § 2, laatste lid, op de vierde regel, het woord

« definitief »

vervangen door het woord

« uitvoerbaar ».

4. — In § 3, « in fine » van het eerste lid, de woorden

« die niet tot de bevoegdheid van de gewestraad behoort »

vervangen door de woorden

« bedoeld in artikel 28, §§ 1 en 3 ».

5. — In dezelfde § 3, laatste lid, op de vierde en de vijfde regel, het woord

« definitief »

vervangen door het woord

« uitvoerbaar ».

4. — Ajouter un § 3 libellé comme suit :

« Les résolutions des conseils provinciaux qui n'ont pas été annulées par l'autorité de tutelle ne peuvent être annulées que par le seul pouvoir législatif et ce conformément à l'article 108 de la Constitution ».

Art. 94.

Au premier alinéa de l'article 125, première et cinquième lignes, remplacer chaque fois le mot

« conseil »

par le mot

« conseil provincial ».

Art. 95.

1. — Dans le texte néerlandais, au premier alinéa de l'article 86, à l'avant-dernière ligne, remplacer les mots

« dat onwettig is »

par les mots,

« dat de wet schendt ».

2. — Au deuxième alinéa de l'article 86, à la troisième ligne, remplacer les mots

« dans les quinze jours de sa date »

par le mot

« immédiatement ».

3. — Au même deuxième alinéa de l'article 86, aux troisième et quatrième lignes, supprimer les mots « sous pli recommandé à la poste ».

Art. 96.

1. — Au § 1, deuxième alinéa, 1°, avant-dernière ligne, remplacer dans le texte néerlandais le mot

« speciaal »

par le mot

« bijzonder ».

2. — Au même § 1, supprimer le troisième alinéa.

3. — Au § 2, dernier alinéa, troisième ligne, remplacer le mot

« definitief »

par le mot

« executoire ».

4. — Au § 3, premier alinéa, dernière ligne, remplacer les mots

« qui ne relève pas de la compétence du conseil régional »

par les mots

« prévue à l'article 28, §§ 1 et 3 ».

5. — Au même § 3, dernier alinéa, quatrième ligne, remplacer le mot

« definitief »

par le mot

« executoire ».

6. — Paragraaf 3 aanvullen met een laatste lid, luidend als volgt :

« Van de krachtens dit artikel genomen koninklijke besluiten wordt zonder verwijl kennis gegeven aan het gewestelijk uitvoerend college en aan de provincie ».

7. — Paragraaf 4 vervangen door wat volgt :

« § 4. Na het verstrijken van de in de vorige paragrafen bepaalde termijnen, kunnen de besluiten van de gemeentelijke overheden, behoudens beroep bij de Raad van State, alleen bij wet of decreet, al naar het geval, vernietigd worden ».

Art. 97.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« § 1. De Koning alleen oefent het administratief toezicht uit over de beslissingen van de overheden van de provincie Brabant.

» Hij stelt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de nadere regelen vast voor de uitoefening van dat toezicht en past daarbij de beginselen toe die zijn neergelegd in de provinciewet en in deze wet.

» § 2. Totdat erin wordt voorzien bij een ordonnantie op grond van artikel 28, § 2, 19°, blijven al de beslissingen van de provincieoverheden van de andere provincies dan de provincie Brabant, en die onderworpen zijn aan enige goedkeuring, alsmede al de beslissingen van de gemeentelijke overheden, onderworpen aan de wetsbepalingen die vóór het tot stand komen van deze wet van toepassing zijn. »

Art. 98.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« De besluiten door de gemeentelijke overheden getroffen vóór de inwerkingtreding van de bepalingen van dit hoofdstuk, blijven inzake uitoefening van het administratief toezicht onderworpen aan de wettelijke bepalingen die op dat ogenblik van toepassing waren ».

Art. 99.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« § 1. Voor de uitoefening van het administratief toezicht op de besluiten van het Brussels Gewest, genomen in hoofde van de bevoegdheden die tevoren door de Brusselse Agglomeratieraad werden uitgeoefend, blijft artikel 56, § 6, van de wet van 26 juli 1971 houdende de organisatie van de agglomeraties, van toepassing.

» § 2. Onverminderd de toepassing van artikel 28, § 2, 19°, kan elk voor de gemeenten van het Brussels Gewest door het gewestelijk uitvoerend comité genomen vernietigingsbesluit door de Gouverneur worden geschorst en door de Koning worden vernietigd, wanneer het vernietigingsbesluit de wet schendt of het algemeen belang schaadt. Wanneer zulks het geval is geldt de verdere procedure mutatis mutandis, als voorgeschreven ingevolge artikel 56, § 6, van de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en het koninklijk besluit van 6 juni 1972. »

J. VERROKEN.

6. — Compléter le § 3 par un dernier alinéa libellé comme suit :

« Les arrêtés royaux pris en vertu de cet article sont notifiés sans délai au collège exécutif régional et à la province ».

7. — Remplacer le § 4 par ce qui suit :

« § 4. Après l'expiration des délais fixés aux paragraphes précédents, les actes des autorités communales ne peuvent, sauf recours au Conseil d'Etat, être annulés que par la loi ou le décret, selon le cas ».

Art. 97.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« § 1. Le Roi exerce seul la tutelle administrative sur les décisions des autorités de la province de Brabant.

» Il fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les modalités d'exercice de cette tutelle en appliquant les principes énoncés par la loi provinciale et par la présente loi.

» § 2. Jusqu'à ce qu'il y soit pourvu par une ordonnance prise en application de l'article 28, § 2, 19°, de la présente loi, toutes les décisions qui sont prises par les autorités provinciales des provinces autres que la province de Brabant, et qui sont soumises à une quelconque approbation, de même que toutes les décisions des autorités communales, restent soumises aux dispositions légales qui sont d'application avant l'entrée en vigueur de la présente loi ».

Art. 98.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« Les actes pris par les autorités communales avant l'entrée en vigueur des dispositions du présent chapitre restent soumis, en ce qui concerne l'exercice de la tutelle administrative, aux dispositions légales qui étaient d'application à ce moment ».

Art. 99.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« § 1. L'article 56, § 6, de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations reste applicable en vue de l'exercice de la tutelle administrative sur les actes accomplis par la Région bruxelloise en vertu des attributions qui étaient exercées antérieurement par le Conseil de l'Agglomération bruxelloise.

» § 2. Sans préjudice de l'application de l'article 28, § 2, 19°, tout arrêté d'annulation pris par le comité exécutif régional à l'encontre des communes de la Région bruxelloise peut être suspendu par le Gouverneur et annulé par le Roi si l'arrêté d'annulation est pris en violation de la loi ou s'il est contraire à l'intérêt public. Dans cette hypothèse, il est fait application mutatis mutandis de la procédure prévue à l'article 56, § 6, de la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et à l'arrêté royal du 6 juin 1972. »

III. — AMENDEMENT VOORGESTELD
DOOR DE HEREN MOREAU EN GENDEBIEN

Art. 85.

In het laatste lid, op de derde regel, tussen de woorden

« de syndicale organisatie »

en het woord

« bepaalt »

de woorden

« en met de executieven van de cultuurgemeenschappen,
ieder voor wat hen betreft »

invoegen.

VERANTWOORDING

Het zou onbegrijpelijk zijn de modaliteiten van de overdracht en de hergroepering van het personeel dat in dienst moet treden bij de cultuurraden, te laten geschieden buiten ieder overleg met de executieven die daar in de eerste plaats bij betrokken zijn.

III. — AMENDEMENT PRESENTE
PAR MM. MOREAU ET GENDEBIEN

Art. 85.

Compléter comme suit le dernier alinéa :

« et les exécutifs des Communautés culturelles chacun pour ce qui le concerne ».

JUSTIFICATION

Il serait inconcevable que les modalités de transfert et surtout de regroupement du personnel destiné aux Conseils culturels s'opère en dehors de toute concertation avec les exécutifs intéressés au premier chef.

R. MOREAU.

P.-H. GENDEBIEN.

IV. — AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER VAN DEN BRANDE

Art. 83.

1. — In § 2, de twee eerste regels vervangen door wat volgt :

« Met het oog op de toepassing van § 1 wordt de Nederlandstalige respectievelijk Franstalige bevolking van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad ».

2. — De tweede zin vervangen door wat volgt :

« Dit percentage wordt vastgesteld op een minimum van 20 % van de totale bevolking van dit gebied voor de minst talrijke groep, tot wanneer het totaal aantal uitgebrachte stemmen ten voordele van ééntalige lijsten van deze groep bij de gemeenteraadsverkiezingen in het Brusselse gewest een groter percentage zou laten blijken. Dat percentage zal dan gelden vanaf het begrotingsjaar volgend op dat waarin de verkiezingen plaats vonden ».

L. VAN DEN BRANDE.

F. BAERT.

R. BEAUTHIER.

A. SPAAK.

L. HANCKE.

H. BROUHON.

IV. — AMENDEMENT
PRESENTE PAR M. VAN DEN BRANDE

Art. 83.

1. — Au § 2, remplacer les trois premières lignes par ce qui suit :

« Pour l'application du § 1, les populations respectivement d'expression française et d'expression néerlandaise de la région bilingue de Bruxelles-Capitale ».

2. — Remplacer la deuxième phrase par ce qui suit :

« Ce pourcentage est fixé à un minimum de 20 % de la population totale de cette région pour le groupe le moins nombreux jusqu'à ce que le nombre total des suffrages exprimés en faveur des listes unilingues de ce groupe aux élections communales dans la région bruxelloise fasse apparaître un pourcentage supérieur, qui sera d'application à dater de l'exercice suivant lesdites élections ».